**SATURDAY: OCTOBER 20**

**Memorial Saturday – Demetrius Saturday**

**"Lord I Call..." Tone 3**

Lord, I call upon You, hear me.

Hear me, O Lord.

Lord, I call upon You, hear me.

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You.

Hear me, O Lord.

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice.

Hear me, O Lord.

*v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.*

**Tone 3** *(4 stichera to the Martyrs, in the tone of the week)*

Contending strongly and with courage,

the valiant martyrs endured both wounds and the pain of fetters,

 as well as exile.

By their sufferings they attained//

the inheritance that is truly blessed and free of suffering.

*v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.*

Great is the power of Your Cross, O Lord,

for it was fixed in one place, yet acts throughout the world.

It made fishermen into Apostles and Gentiles into martyrs,//

so that they might pray for our souls.

*v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch let Israel hope on the Lord.*

Great is the power of Your martyrs, O Christ,

for, though they lie in their tombs, they drive out demons.

They fight in defense of true piety,//

subduing the Enemy’s dominion by faith in the Trinity.

*v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

**Tone 8** *(The Paradise in Eden)*

O faithful, let us keep the memory of all those fallen asleep,

who lived in righteousness in every age, each one by name!

Let us fervently pray to the Lord our Savior:

on the Day of Judgment may they answer well for themselves,

when they stand before our God who comes to judge the earth!

May they take their place at His right hand with joy!

May they dwell in glory with the righteous and the saints,//

and be found worthy of the heavenly Kingdom!

*v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

O Savior, You ransomed us with Your own blood.

By Your own death You delivered us from bitter death.

By Your own Resurrection we are granted eternal life.

Grant eternal rest, O Lord, to all the righteous departed

who sleep in the wilderness or in the cities,

on land or in the sea, and in every place,

to kings, bishops, priests and monastics,

to lay people of every race and station in life!//

Make them all worthy of Your heavenly Kingdom!

*v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endures for ever.*

O Christ, by Your Resurrection from the dead,

death has no more power over those who sleep in faith.

May we rest in the heavenly mansions, in the bosom of Abraham,

together with all Your faithful servants:

all who have worshipped You in purity of heart

from the days of Adam to this present time,

our fathers and mothers, brothers and sisters,

all our relatives and our friends,

every one who has passed through this life in faith!//

Make us all worthy of Your heavenly Kingdom!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 8** *(for the Departed, by St John of Damascus)*

I weep and I lament when I contemplate death,

and see our beauty, fashioned in God's image,

laid in the grave without form or honor or glory.

Oh, great mystery!

What is this fearful end awaiting us?

Why have we been handed over to corruption?

Why have we been wedded to death?

Truly, as it is written, this is ordained by God,//

Who grants rest to the departed.

 *now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 3**  *(Theotokion – Dogmatikon)*

How can we not wonder

at your mystical childbearing, O exalted Mother?

For without receiving the touch of man,

you gave birth to a Son in the flesh, immaculate Virgin.

The Son born of the Father before eternity

was born of you at the fullness of time, O honored Lady.

He underwent no mingling, no change, no division,

but preserved the fullness of each nature.

Entreat Him, O Lady and Virgin, and Mother,

to save the souls of those who, in the Orthodox manner, confess you//

to be the Theotokos.

 *Instead of the Prokeimenon of the Day, we sing “Alleluia”*

**Tone 8**

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

 *v: Blessed are those whom You have chosen and taken, O Lord.*

 *v: Their souls shall dwell among the blessed.*

**Memorial Saturday – Demetrius Saturday**

**Aposticha**

**Tone 3** *(for the Martyrs, from the Octoechos)*

Your martyrs, O Lord, were strengthen by faith and confirmed

 by hope.

They were spiritually united by the love of Your Cross.

Therefore they destroyed the Enemy’s tyranny and obtained

 their crowns.//

With the Bodiless Hosts they intercede in behalf of our souls.

*v: Blessed are those whom You have chosen and taken, O Lord.*

**Tone 3** *(for the Departed, by St John of Damascus)*

No human vanity shall remain after death.

Riches do not endure; glory does not journey with us.

When death comes, it shall swallow these.

Therefore let us sing to Christ, the immortal King:

“Give rest to those who have departed from us,//

in the dwelling of all those who rejoice in You!”

 *v: Their souls shall dwell with the blessed.*

Why, O people, do we trouble ourselves in vain?

For the way in which we walk is short.

Life is smoke, mist, dust and ashes;

it comes quickly and vanishes away.

Therefore let us sing to Christ, the immortal King:

“Give rest to those who have departed from us,//

where all the joyful ones make their abode in You!”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 6** *(for the Departed, by St John of Damascus)*

Your creating command was my origin and foundation,

for You willed to fashion me as a living creature

from natures visible and invisible.

You made my body from the earth

and gave me a soul by Your divine and life-creating breath.

Therefore, Savior, grant rest to Your departed servants in the land of the

living,//

in the mansions of the righteous!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

 **Tone 6** *(Theotokion)*

By the prayers of her who bore You, O Christ,

and of Your Martyrs, Apostles and Prophets,

of the holy hierarchs, the venerable and righteous ones,

and of all Your saints,//

give rest to Your servants who have fallen asleep!

**Memorial Saturday – Demetrius Saturday**

***(at Vespers)***

**Tone 8** **Troparion**  *(Resurrection)*

Only Creator, with wisdom profound, You mercifully order all things,

and You give that which is needed to all.

Give rest, O Lord, to the souls of Your servants who have fallen asleep,//

for they have placed their trust in You, our Maker and Fashioner, and our

God!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 8 Theotokion**

We have you as a wall and a haven

and an intercessor well-pleasing to God, whom you have borne,//

O Virgin Theotokos, the salvation of the faithful.

--------------------------------------------------------------------------------------------------

 ***(at the Divine Liturgy)***

**Tone 8** **Troparion**

Only Creator, with wisdom profound, You mercifully order all things,

and You give that which is needed to all.

Give rest, O Lord, to the souls of Your servants who have fallen asleep,//

for they have placed their trust in You, our Maker and Fashioner, and our

God!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

 **Tone 8 Kontakion**

With the saints give rest, O Christ, to the souls of Your servants,

where there is neither sickness nor sorrow, and no more sighing,//

but life everlasting!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 8 Theotokion**

We have you as a wall and a haven

and an intercessor well-pleasing to God, whom you have borne,//

O Virgin Theotokos, the salvation of the faithful.

 **Tone 6** **Prokeimenon**

Their souls shall dwell with the blessed. *(Ps 24:13/25:13)*

 *v: To You, O Lord, I lift up my soul. O my God, in You I trust, let*

*me not be put to shame.* (Ps 24:1-2/25:1-2)

 **Epistle**

 2 Corinthians 3:12-18

 1 Thessalonians 4:13-17 *(Departed)*

 **Tone 6**

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

*v: Blessed are those whom You have chosen and taken, O Lord.*

*v: Their memory is from generation to generation.*

Gospel

 Luke 7:2-10

 John 5:24-30 *(Departed)*

 **Communion Hymns**

Blessed are those whom You have chosen and taken, O Lord.

Their memory is from generation to generation.

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

Liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon’s Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon’s Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Archimandrite Juvenaly, Elizabeth Theokritoff, William Benedict Churchill, Isaac Lambertson, St. Vladimir’s Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.